# Aspazija Bernē 1908. gada 25. novembrī

Mīļo mīļumiņ. Šodien jau ir labāk, tikai nav man te izdevības atpūsties. Vakar biju ciemā pie Lauras1 un nu vēl pēc rindas jāiet uz tiem citiem ciemiem — Jaunozol, Zanderson, Hertel2. Šovakar uz „Lohengrinu”3. Rītvakar ceru dabūt zobiņus, bez tiem arī nav atpūtas, jo mans vienīgais ēdamais zobiņš arī tika izrauts. Šodien sāku drusku nodarbot[ies], norakstīju priekš Tevis kopiju noH[erteļa] pēdējās vēstules priekš nāves.4 Vai atpūties? vai staigā? Netopi bēdīgs, mans saules star[s]. Lido.

[*Ačgārni virs teksta pirmās rindas pierakstīts:*]

Šorīt saņēmu Tavu kartiņu.

[*Atklātnes kreisajā malā pierakstīts:*]

Vai Schlippenbachs5 mani vēl meklē vistu stallī?

Ilustrēta atklātne ar nezināma autora gleznas — rudens ainavas — krāsainu reprodukciju (RTMM 29300). Teksts rakstīts ar melnu tinti. Atklātne adresēta: „Herrn A. Naglin, Lugano, Castagnola.” Pasta zīmogi: „*Bern* *25.XI.08.; Castagnola 26.XI.08.*”

Oriģināls nedaudz bojāts, slikti salasāmas teksta pēdējās rindas.

Pirmpublicējums. Nosūtīšanas vieta un datējums noteikts pēc pasta zīmoga.

1 Aspazija acīmredzot apmeklējusi savu novadnieci, medicīnas studenti L. Gulbi viņas īrētajā dzīvoklī *Weissenbühlweg* 8.

2 Bernes latvietes — studentes un emigrantes, kuras Aspazijai, iespējams, bija pazīstamas jau pirms emigrācijas.

3 Domāta 25. novembrī paredzētā Riharda Vāgnera operas „Loengrīns” (*Lohengrin*) izrāde Bernes Pilsētas teātrī (*Stadttheater Bern*). Dzejnieka izteikumi šajā un vairākās citās 1908. gada novembra vēstulēs liecina, ka Aspazijas prombūtnes laikā viņš ar laikrakstu starpniecību uzmanīgi sekojis Bernes teātru un koncertzāļu repertuāram, lai sievai palīdzētu izvēlēties vērtīgāko no šī piedāvājuma.

4 Veterinārārsts Ādolfs Hertelis, Raiņa paziņa kopš 19. gs. 90. gadiem, 1905. gada revolūcijas laikā bija viens no t.s. „zemnieku kara” vadītājiem Aizputē. Ā. Herteļa lietas iztiesāšana bija ilgusi vairākus gadus, un galu galā karatiesa viņam piesprieda nāvessodu nošaujot. Pirms soda izpildīšanas 1908. gada 1. septembrī Ā. Hertelis bija uzrakstījis emocionālu atvadu vēstuli sievai. Sastopoties Bernē ar viņa māsu Elzu Herteli, kurai bija šīs vēstules kopija, Aspazija norakstīja tās tekstu (attiecīgais rokraksts glabājas RTMM, inv. nr. 120694), lai ar vēstuli varētu iepazīties arī Rainis. Starp citu, dzejnieks 1909. gada 22. janvārī sacerēja dzejoli „Par piemiņu Ādolfam Hertelim” (RKR, 1. sēj., 325. lpp.) un iekļāva to dzejoļu krājuma „Klusā grāmata” (Pēterburga: „Imanta”, 1909) nodaļā „Ziemeļblāzma”. (Krājums tūlīt pēc izdošanas tika konfiscēts.) RKR ievietotajā komentārā šim dzejolim (1. sēj., 513. lpp.) atzīmēts, ka tas pirmoreiz publicēts laikraksta „Sociāldemokrāts” 1923. gada 16. septembra numurā ar nosaukumu „Ādolfa Herteļa piemiņai”. Faktiski jau, vēlākais, 1911. gadā publiskajā apritē parādījās atklātne ar Ā. Herteļa portretu, kurai bija pievienots šis dzejolis, nodēvēts par „Varoņa rītu”. (Atklātnes oriģināls RTMM 127878; tās attēls publicēts RKR, 21. sēj., 675. lpp.)

5 Viena no Aspazijas un Raiņa pašdarinātajām, humorpilnajām un bieži variētajām viņu Kastaņolas kaķa iesaukām vācu valodā.